VERORDNUNG (EWG) Nr. 1827/79 DER KOMMISSION

vom 10. August 1979

über die Lieferung verschiedener Partien Magermilchpulver im Rahmen der Nahrungsmittelhilfe

DIE KOMMISSION DER
EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN —

gestützt auf den Vertrag zur Gründung der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft,

gestützt auf die Verordnung (EWG) Nr. 804/68 des Rates vom 27. Juni 1968 über die gemeinsame Marktorganisation für Milch und Milcherzeugnisse (1), zuletzt geändert durch die Verordnung (EWG) Nr. 1761/78 (2), insbesondere auf Artikel 7 Absatz 5,

gestützt auf die Verordnung (EWG) Nr. 827/78 des Rates vom 25. April 1978 zur Festlegung der Grundregeln für die Lieferung von Magermilchpulver an bestimmte Entwicklungsländer und Spezialorganisationen im Rahmen des Nahrungsmittelhilfeprogramms 1978 (3), insbesondere auf Artikel 6,

gestützt auf die Verordnung (EWG) Nr. 937/79 des Rates vom 8. Mai 1979 zur Festlegung der Grundregeln für die Lieferung von Magermilchpulver an bestimmte Entwicklungsländer und Spezialorganisationen im Rahmen des Nahrungsmittelhilfeprogramms 1979 (4), insbesondere auf Artikel 6,

in Erwägung nachstehender Gründe:

Im Rahmen der Nahrungsmittelhilfeprogramme, die durch die im Anhang I aufgeführten Verordnungen des Rates festgelegt worden sind, haben bestimmte Drittländer und Empfängerorganisationen die Lieferung der im Anhang I aufgeführten Magermilchpulvermengen beantragt.

Infolgedessen ist nach den Regeln der Verordnung (EWG) Nr. 303/77 der Kommission vom 14. Februar 1977 über allgemeine Durchführungsbestimmungen für die Lieferung von Magermilchpulver und Butteroil im Rahmen der Nahrungsmittelhilfe (5) die Lieferung durchzuführen. Es ist erforderlich, insbesondere die Lieferfristen und Lieferbedingungen sowie das von den Interventionsstellen zur Bestimmung der Kosten anzuwendende Verfahren festzulegen.

Die in dieser Verordnung vorgesehenen Maßnahmen entsprechen der Stellungnahme des Verwaltungsausschusses für Milch und Milcherzeugnisse —

HAT FOLGENDE VERORDNUNG ERLASSEN:

Artikel 1

Gemäß der Verordnung (EWG) Nr. 303/77 veranlassen die im Anhang I aufgeführten Interventionsstellen die Lieferung von Magermilchpulver im Rahmen der Nahrungsmittelhilfe laut den in den Anhängen genannten besonderen Bedingungen.

Artikel 2

Diese Verordnung tritt am dritten Tag nach ihrer Veröffentlichung im *Amtsblatt der Europäischen Gemeinschaften* in Kraft.

Diese Verordnung ist in allen ihren Teilen verbindlich und gilt unmittelbar in jedem Mitgliedstaat.

Brüssel, den 10. August 1979

Für die Kommission

Finn GUNDELACH

Vizepräsident

(1) ABl. Nr. L 148 vom 28. 6. 1968, S. 13.
(2) ABl. Nr. L 204 vom 28. 7. 1978, S. 6.
(3) ABl. Nr. L 115 vom 27. 4. 1978, S. 1.
(4) ABl. Nr. L 119 vom 15. 5. 1979, S. 1.
(5) ABl. Nr. L 43 vom 15. 2. 1977, S. 1.

ANHANG I (1)

Bezeichnung der Partie	A	B	C	D	E
1. Angewandte Verordnungen des Rates:					
a) Rechtsgrundlage	(EWG) Nr. 937/79 (Programm 1979)				
b) Zuweisung	(EWG) Nr. 938/79				
2. Empfänger	ONG				
3. Bestimmungsland	siehe Anhang II				
4. Gesamtmenge der Partie	365 t	425 t	435 t	500 t	400 t
5. Mit der Lieferung beauftragte Interventionsstelle	ergibt sich aus der Anwendung des Verfahrens unter Punkt 12				
6. Herkunft des Magermilchpulvers (2)	Ankauf auf dem Markt der Gemeinschaft				
7. Besondere Merkmale und/oder Verpackung (3)	Gehalt an Vitamin A: mindestens 5000 I.E. je 100 g Gehalt an Vitamin D: mindestens 500 I.E. je 100 g unverschlüsselte Angabe des Herstellungsdatums auf den Säcken				
	siehe Vermerke (5) und (6)	siehe Vermerke (5), (6) und (7)			siehe Vermerke (5), (6) und (8)
8. Aufschrift auf der Verpackung	siehe Anhang II				
9. Lieferfrist	Lieferung im Oktober 1979				
10. Lieferstufe und Lieferort	Hafen der Gemeinschaft, der eine regelmäßige Verbindung mit dem Bestimmungsland unterhält				
11. Mit der Entgegennahme beauftragte Vertreter des Empfängers (4)	M. Siegers, CEBEMO, Postbus 90727, Van Alkemadelaan 1, NL-2509 LS Den Haag, Telex 34278 CEMEC NL, Tel. 24 45 94				
12. Anzuwendendes Verfahren zur Bestimmung der Lieferkosten	Ausschreibung				
13. Im Falle einer Ausschreibung: Tag des Ablaufs der Frist für die Einreichung der Angebote, jeweils 12 Uhr	10. September 1979				

Bezeichnung der Partie	F	G	H	I	K
1. Angewandte Verordnungen des Rates:					
a) Rechtsgrundlage	(EWG) Nr. 937/79 (Programm 1979)				
b) Zuweisung	(EWG) Nr. 938/79				
2. Empfänger	ONG				
3. Bestimmungsland	siehe Anhang II				
4. Gesamtmenge der Partie	500 t	500 t	550 t	350 t	400 t
5. Mit der Lieferung beauftragte Interventionsstelle	ergibt sich aus der Anwendung des Verfahrens unter Punkt 12				
6. Herkunft des Magermilchpulvers (2)	Ankauf auf dem Markt der Gemeinschaft				
7. Besondere Merkmale und/oder Verpackung (3)	Gehalt an Vitamin A: mindestens 5000 I.E. je 100 g Gehalt an Vitamin D: mindestens 500 I.E. je 100 g unverschlüsselte Angabe des Herstellungsdatums auf den Säcken				
	siehe Vermerke (5) und (6)				siehe Vermerke (5), (6) und (8)
8. Aufschrift auf der Verpackung	siehe Anhang II				
9. Lieferfrist	Lieferung im Oktober 1979				
10. Lieferstufe und Lieferort	Hafen der Gemeinschaft, der eine regelmäßige Verbindung mit dem Bestimmungsland unterhält				
11. Mit der Entgegennahme beauftragte Vertreter des Empfängers (4)	M. Siegers, CEBEMO, Postbus 90727, Van Alkemadelaan 1, NL-2509 LS Den Haag, Telex 34278 CEMEC NL, Tel. 24 45 94				
12. Anzuwendendes Verfahren zur Bestimmung der Lieferkosten	Ausschreibung				
13. Im Falle einer Ausschreibung: Tag des Ablaufs der Frist für die Einreichung der Angebote, jeweils 12 Uhr	10. September 1979				

Bezeichnung der Partie	L	M	N	O	P
1. Angewandte Verordnungen des Rates:					
a) Rechtsgrundlage	(EWG) Nr. 937/79 (Programm 1979)				
b) Zuweisung	(EWG) Nr. 938/79				
2. Empfänger	ONG				
3. Bestimmungsland	siehe Anhang II				
4. Gesamtmenge der Partie	455 t	550 t	500 t	532 t	540 t
5. Mit der Lieferung beauftragte Interventionsstelle	ergibt sich aus der Anwendung des Verfahrens unter Punkt 12				
6. Herkunft des Magermilchpulvers (2)	Ankauf auf dem Markt der Gemeinschaft				
7. Besondere Merkmale und/oder Verpackung (3)	Gehalt an Vitamin A: mindestens 5000 I.E. je 100 g Gehalt an Vitamin D: mindestens 500 I.E. je 100 g unverschlüsselte Angabe des Herstellungsdatums auf den Säcken				
	siehe Vermerke (5) und (6)	siehe Vermerke (5), (6) und (8)	siehe Vermerke (5), (6) und (9)		
8. Aufschrift auf der Verpackung	siehe Anhang II				
9. Lieferfrist	Lieferung im Oktober 1979				
10. Lieferstufe und Lieferort	Hafen der Gemeinschaft, der eine regelmäßige Verbindung mit dem Bestimmungsland unterhält				
11. Mit der Entgegennahme beauftragte Vertreter des Empfängers (4)	M. Siegers, CEBEMO, Postbus 90727, Van Alkemadelaan 1, NL-2509 LS Den Haag, Telex 34278 CEMEC NL, Tel. 24 45 94				
12. Anzuwendendes Verfahren zur Bestimmung der Lieferkosten	Ausschreibung				
13. Im Falle einer Ausschreibung: Tag des Ablaufs der Frist für die Einreichung der Angebote, jeweils 12 Uhr	10. September 1979				

Bezeichnung der Partie	Q	R	S	T	U
1. Angewandte Verordnungen des Rates:					
a) Rechtsgrundlage	(EWG) Nr. 937/79 (Programm 1979)				
b) Zuweisung	(EWG) Nr. 938/79				
2. Empfänger	ONG				
3. Bestimmungsland	siehe Anhang II				
4. Gesamtmenge der Partie	285 t	535 t	550 t	565 t	545 t
5. Mit der Lieferung beauftragte Interventionsstelle	ergibt sich aus der Anwendung des Verfahrens unter Punkt 12				
6. Herkunft des Magermilchpulvers (2)	Ankauf auf dem Markt der Gemeinschaft				
7. Besondere Merkmale und/oder Verpackung (3)	Gehalt an Vitamin A: mindestens 5000 I.E. je 100 g Gehalt an Vitamin D: mindestens 500 I.E. je 100 g unverschlüsselte Angabe des Herstellungsdatums auf den Säcken siehe Vermerke (5), (6) und (9)				siehe Vermerke (5) und (6)
8. Aufschrift auf der Verpackung	siehe Anhang II				
9. Lieferfrist	Lieferung im Oktober 1979				
10. Lieferstufe und Lieferort	Hafen der Gemeinschaft, der eine regelmäßige Verbindung mit dem Bestimmungsland unterhält				
11. Mit der Entgegennahme beauftragte Vertreter des Empfängers (4)	M. Siegers, CEBEMO, Postbus 90727, Van Alkemadelaan 1, NL-2509 LS Den Haag, Telex 34278, CEMEC NL, Tel. 24 45 94				
12. Anzuwendendes Verfahren zur Bestimmung der Lieferkosten	Ausschreibung				
13. Im Falle einer Ausschreibung: Tag des Ablaufs der Frist für die Einreichung der Angebote, jeweils 12 Uhr	10. September 1979				

Bezeichnung der Partie	V	W	X	Y	Z
1. Angewandte Verordnungen des Rates:					
a) Rechtsgrundlage	(EWG) Nr. 937/79 (Programm 1979)				
b) Zuweisung	(EWG) Nr. 938/79				
2. Empfänger	ONG				
3. Bestimmungsland	siehe Anhang II				
4. Gesamtmenge der Partie	640 t	475 t	535 t	280 t	490 t
5. Mit der Lieferung beauftragte Interventionsstelle	ergibt sich aus der Anwendung des Verfahrens unter Punkt 12				
6. Herkunft des Magermilchpulvers (2)	Ankauf auf dem Markt der Gemeinschaft				
7. Besondere Merkmale und/oder Verpackung (3)	Gehalt an Vitamin A: mindestens 5000 I.E. je 100 g Gehalt an Vitamin D: mindestens 500 I.E. je 100 g unverschlüsselte Angabe des Herstellungsdatums auf den Säcken				
	siehe Vermerke (5) und (6)	siehe Vermerke (5), (6) und (7)	siehe Vermerke (5), (6) und (10)		
8. Aufschrift auf der Verpackung	siehe Anhang II				
9. Lieferfrist	Lieferung im Oktober 1979				
10. Lieferstufe und Lieferort	Hafen der Gemeinschaft, der eine regelmäßige Verbindung mit dem Bestimmungsland unterhält				
11. Mit der Entgegennahme beauftragte Vertreter des Empfängers (4)	M. Siegers, CEBEMO, Postbus 90727, Van Alkemadelaan 1, NL-2509 LS Den Haag, Telex 34278 CEMEC NL, Tel. 24 45 94				
12. Anzuwendendes Verfahren zur Bestimmung der Lieferkosten	Ausschreibung				
13. Im Falle einer Ausschreibung: Tag des Ablaufs der Frist für die Einreichung der Angebote, jeweils 12 Uhr	10. September 1979				

Bezeichnung der Partie	AA	AB	AC	AD
1. Angewandte Verordnungen des Rates:				
a) Rechtsgrundlage	(EWG) Nr. 937/79 (Programm 1979)			
b) Zuweisung	(EWG) Nr. 938/79			
2. Empfänger	ONG			
3. Bestimmungsland	siehe Anhang II			
4. Gesamtmenge der Partie	175 t	600 t	530 t	410 t
5. Mit der Lieferung beauftragte Interventionsstelle	ergibt sich aus der Anwendung des Verfahrens unter Punkt 12			
6. Herkunft des Magermilchpulvers (2)	Ankauf auf dem Markt der Gemeinschaft			
7. Besondere Merkmale und/oder Verpackung (3)	Gehalt an Vitamin A: mindestens 5000 I.E. je 100 g Gehalt an Vitamin D: mindestens 500 I.E. je 100 g unverschlüsselte Angabe des Herstellungsdatums auf den Säcken			
	siehe Vermerke (5) und (6)	siehe Vermerke (5), (6) und (7)		siehe Vermerke (5), (6), (7) und (9)
8. Aufschrift auf der Verpackung	siehe Anhang II			
9. Lieferfrist	Lieferung im Oktober 1979			
10. Lieferstufe und Lieferort	Hafen der Gemeinschaft, der eine regelmäßige Verbindung mit dem Bestimmungsland unterhält			
11. Mit der Entgegennahme beauftragte Vertreter des Empfängers (4)	M. Siegers, CEBEMO, Postbus 90727, Van Alkemadelaan 1, NL-2509 LS Den Haag, Telex 34278 CEMEC NL, Tel. 24 45 94			
12. Anzuwendendes Verfahren zur Bestimmung der Lieferkosten	Ausschreibung			
13. Im Falle einer Ausschreibung: Tag des Ablaufs der Frist für die Einreichung der Angebote, jeweils 12 Uhr	10. September 1979			

Bezeichnung der Partie	AE	AF	AG	AH
1. Angewandte Verordnungen des Rates:				
a) Rechtsgrundlage	(EWG) Nr. 937/79 (Programm 1979)			
b) Zuweisung	(EWG) Nr. 938/79			
2. Empfänger	Catholic Relief Service			
3. Bestimmungsland	siehe Anhang II			
4. Gesamtmenge der Partie	500 t	500 t	390 t	500 t
5. Mit der Lieferung beauftragte Interventionsstelle	ergibt sich aus der Anwendung des Verfahrens unter Punkt 12			
6. Herkunft des Magermilchpulvers (2)	Ankauf auf dem Markt der Gemeinschaft			
7. Besondere Merkmale und/oder Verpackung (3)	Gehalt an Vitamin A: mindestens 5000 I.E. je 100 g Gehalt an Vitamin D: mindestens 500 I.E. je 100 g unverschlüsselte Angabe des Herstellungsdatums auf den Säcken siehe Vermerke (5) und (6)			
8. Aufschrift auf der Verpackung	siehe Anhang II			
9. Lieferfrist	Lieferung im Oktober 1979			
10. Lieferstufe und Lieferort	Hafen der Gemeinschaft, der eine regelmäßige Verbindung mit dem Bestimmungsland unterhält			
11. Mit der Entgegennahme beauftragte Vertreter des Empfängers (4)	M. Siegers, CEBEMO, Postbus 90727, Van Alkemadelaan 1, NL-2509 LS Den Haag, Telex 34278 CEMEC NL, Tel. 24 45 94			
12. Anzuwendendes Verfahren zur Bestimmung der Lieferkosten	Ausschreibung			
13. Im Falle einer Ausschreibung: Tag des Ablaufs der Frist für die Einreichung der Angebote, jeweils 12 Uhr	10. September 1979			

Bezeichnung der Partie	AI
1. Angewandte Verordnungen des Rates:	
a) Rechtsgrundlage	(EWG) Nr. 937/79 (Programm 1979)
b) Zuweisung	(EWG) Nr. 938/79
2. Empfänger	ONG (Catholic Relief Service)
3. Bestimmungsland	Nicaragua
4. Gesamtmenge der Partie	100 t
5. Mit der Lieferung beauftragte Interventionsstelle	irländische
6. Herkunft des Magermilchpulvers (2)	Ankauf auf dem irländischen Markt
7. Besondere Merkmale und/oder Verpackung (3)	Gehalt an Vitamin A: mindestens 5000 I.E. je 100 g Gehalt an Vitamin D: mindestens 500 I.E. je 100 g unverschlüsselte Angabe des Herstellungsdatums auf den Säcken siehe Vermerke (5) und (6)
8. Aufschrift auf der Verpackung	„Leche desnatada en polvo con vitaminas A y D / Donación de la Comunidad económica europea / Destinado a la distribución gratuita en Nicaragua / Cathwell / 5159 / Corinto“
9. Lieferfrist	Dringend — Lieferung so bald wie möglich, spätestens jedoch am 31. August 1979
10. Lieferstufe und Lieferort	Hafen der Gemeinschaft, der eine regelmäßige Verbindung mit dem Bestimmungsland unterhält
11. Mit der Entgegennahme beauftragte Vertreter des Empfängers (4)	M. Siegers, CEBEMO, Postbus 90727, Van Alkemadelaan 1, NL-2509 LS Den Haag, Telex 34278 CEMEC NL, Tel. 24 45 94
12. Anzuwendendes Verfahren zur Bestimmung der Lieferkosten	freihändige Vergabe
13. Im Falle einer Ausschreibung: Tag des Ablaufs der Frist für die Einreichung der Angebote, jeweils 12 Uhr	—

Bezeichnung der Partie	AK	AL
1. Angewandte Verordnungen des Rates:		
a) Rechtsgrundlage	(EWG) Nr. 937/79 (Programm 1979)	
b) Zuweisung	(EWG) Nr. 938/79	
2. Empfänger	IKRK	
3. Bestimmungsland	Vietnam	
4. Gesamtmenge der Partie	300 t	500 t
5. Mit der Lieferung beauftragte Interventionsstelle	französische	ergibt sich aus der Anwendung des Verfahrens unter Punkt 12
6. Herkunft des Magermilchpulvers (2)	Ankauf auf dem Markt der Gemeinschaft	
7. Besondere Merkmale und/oder Verpackung (3)	Gehalt an Vitamin A: mindestens 5000 I.E. je 100 g Gehalt an Vitamin D: mindestens 500 I.E. je 100 g unverschlüsselte Angabe des Herstellungsdatums auf den Säcken	
8. Aufschrift auf der Verpackung	ein rotes Kreuz mit den Abmessungen 10 × 10 cm und folgende Aufschrift in mindestens 1 cm hohen Buchstaben: „VTNH-2 / Lait écrémé en poudre enrichi en vitamines A (5000 UI/100 g) et D (500 UI/100 g) / Don de la Communauté économique européenne / Action du Comité international de la Croix-Rouge / À distribuer gratuitement / Haiphong"	
9. Lieferfrist	Dringend — Verschiffung so bald wie möglich, spätestens jedoch am 31. August 1979	Verschiffung im Oktober 1979
10. Lieferstufe und Lieferort	Entladehafen Haiphong (Abladen auf Kai oder Leichter)	
11. Mit der Entgegennahme beauftragte Vertreter des Empfängers (4)	Croix-Rouge du Viêt-nam, 68, rue Bâ Trieû, Hanoï, Viêt-nam	
12. Anzuwendendes Verfahren zur Bestimmung der Lieferkosten	freihändige Vergabe	Ausschreibung
13. Im Falle einer Ausschreibung: Tag des Ablaufs der Frist für die Einreichung der Angebote, jeweils 12 Uhr	—	10. September 1979

Bezeichnung der Partie	AM	AN
1. Angewandte Verordnungen des Rates:		
a) Rechtsgrundlage	(EWG) Nr. 937/79 (Programm 1979)	
b) Zuweisung	(EWG) Nr. 938/79	
2. Empfänger	IKRK	
3. Bestimmungsland	Botsuana	Sambia
4. Gesamtmenge der Partie	*50 t*	*50 t*
5. Mit der Lieferung beauftragte Interventionsstelle	deutsche	
6. Herkunft des Magermilchpulvers (2)	Ankauf auf dem Markt der Gemeinschaft	
7. Besondere Merkmale und/oder Verpackung (3)	Gehalt an Vitamin A: mindestens 5000 I.E. je 100 g Gehalt an Vitamin D: 500 I.E. je 100 g unverschlüsselte Angabe des Herstellungsdatums auf den Säcken	
8. Aufschrift auf der Verpackung	ein rotes Kreuz mit den Abmessungen 10 × 10 cm und folgende Aufschrift in mindestens 1 cm hohen Buchstaben: „BOT-8 /	„ZAM-7 /
	sowie: Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A (5000 i.u./100 g) and D (500 i.u./ 100 g) / Gift of the European Economic Community / Action of the International Committee of the Red Cross / For free distribution /	
	sowie Gabarone via Durban“	Lusaka via Dar-es-Salaam“
9. Lieferfrist	Verschiffung so bald wie möglich, spätestens jedoch am 31. August 1979	
10. Lieferstufe und Lieferort	frei Bestimmungsort Gabarone via Durban	frei Bestimmungsort Lusaka via Daressalam
11. Mit der Entgegennahme beauftragte Vertreter des Empfängers (4)	ICRC, c/o Botswana Red Cross Society, Independence Avenue, PO Box 485, Gabarone, Botswana (11)	ICRC Delegation, PO Box 414, Ridgeway-East, Brentwood Drive, Lusaka, Zambia (8) (12)
12. Anzuwendendes Verfahren zur Bestimmung der Lieferkosten	freihändige Vergabe	
13. Im Falle einer Ausschreibung: Tag des Ablaufs der Frist für die Einreichung der Angebote, jeweils 12 Uhr	—	

Bezeichnung der Partie	AO	AP
1. Angewandte Verordnungen des Rates:		
a) Rechtsgrundlage	(EWG) Nr. 937/79 (Programm 1979)	
b) Zuweisung	(EWG) Nr. 938/79	
2. Empfänger	IKRK	
3. Bestimmungsland	Philippinen	
4. Gesamtmenge der Partie	200 t	200 t
5. Mit der Lieferung beauftragte Interventionsstelle	deutsche	ergibt sich aus der Anwendung des Verfahrens unter Punkt 12
6. Herkunft des Magermilchpulvers (2)	Ankauf auf dem Markt der Gemeinschaft	
7. Besondere Merkmale und/oder Verpackung (3)	Gehalt an Vitamin A: mindestens 5000 I.E. je 100 g Gehalt an Vitamin D: mindestens 500 I.E. je 100 g unverschlüsselte Angabe des Herstellungsdatums auf den Säcken	
8. Aufschrift auf der Verpackung	ein rotes Kreuz mit den Abmessungen 10 × 10 cm und folgende Aufschrift in mindestens 1 cm hohen Buchstaben: „Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A (5000 i.u./100 g) and D (500 i.u./100 g / Gift of the European Economic Community / Action of the International Committee of the Red Cross / For free distribution / Manila“	
9. Lieferfrist	Verschiffung so bald wie möglich, spätestens jedoch am 31. August 1979	Verschiffung im Oktober 1979
10. Lieferstufe und Lieferort	Entladehafen Manila (Abladen auf Kai oder Leichter	
11. Mit der Entgegennahme beauftragte Vertreter des Empfängers (4)	Philippine National Red Cross, 860 United Nations Avenue, PO Box 380, Manila 2801, Philippines	
12. Anzuwendendes Verfahren zur Bestimmung der Lieferkosten	freihändige Vergabe	Ausschreibung
13. Im Falle einer Ausschreibung: Tag des Ablaufs der Frist für die Einreichung der Angebote, jeweils 12 Uhr	—	10. September 1979

Bezeichnung der Partie	AQ	AR
1. Angewandte Verordnungen des Rates:		
a) Rechtsgrundlage	(EWG) Nr. 937/79 (Programm 1979)	
b) Zuweisung	(EWG) Nr. 938/79	
2. Empfänger	IKRK	
3. Bestimmungsland	Cisjordanien, Gaza, Sinai	
4. Gesamtmenge der Partie	170 t	80 t
5. Mit der Lieferung beauftragte Interventionsstelle	französische	
6. Herkunft des Magermilchpulvers (2)	Ankauf auf dem Markt der Gemeinschaft	
7. Besondere Merkmale und/oder Verpackung (3)	Gehalt an Vitamin A: mindestens 5000 I.E. je 100 g Gehalt an Vitamin D: mindestens 500 I.E. je 100 g unverschlüsselte Angabe des Herstellungsdatums auf den Säcken	
8. Aufschrift auf der Verpackung	ein rotes Kreuz mit den Abmessungen 10 × 10 cm und folgende Aufschrift in mindestens 1 cm hohen Buchstaben: „Skimmed-milk powder, enriched, with vitamins A (5000 i.u. 100 g) and D (500 i.u./100 g) / Gift of the European Economic Community / Action of the International Committee of the Red Cross / For free distribution / Ashdod“	
9. Lieferfrist	Verschiffung so bald wie möglich, spätestens jedoch am 31. August 1979	Verschiffung im Oktober 1979
10. Lieferstufe und Lieferort	Entladehafen Ashdod (Abladen auf Kai oder Leichter)	
11. Mit der Entgegennahme beauftragte Vertreter des Empfängers (4)	ICRC Delegation, Asia House, 4 Weizmann Street, Tel Aviv, Israël, (13) (14)	
12. Anzuwendendes Verfahren zur Bestimmung der Lieferkosten	freihändige Vergabe	
13. Im Falle einer Ausschreibung: Tag des Ablaufs der Frist für die Einreichung der Angebote, jeweils 12 Uhr	—	

Bezeichnung der Partie	AS	AT
1. Angewandte Verordnungen des Rates:		
a) Rechtsgrundlage	(EWG) Nr. 937/79 (Programm 1979)	
b) Zuweisung	(EWG) Nr. 938/79	
2. Empfänger	IKRK	Licross
3. Bestimmungsland	Uruguay	Bolivien
4. Gesamtmenge der Partie	100 t	200 t
5. Mit der Lieferung beauftragte Interventionsstelle	ergibt sich aus der Anwendung des Verfahrens unter Punkt 12	belgische
6. Herkunft des Magermilchpulvers (2)	Ankauf auf dem Markt der Gemeinschaft	
7. Besondere Merkmale und/oder Verpackung (3)	Gehalt an Vitamin A: mindestens 5000 I.E. je 100 g Gehalt an Vitamin D: mindestens 500 I.E. je 100 g unverschlüsselte Angabe des Herstellungsdatums auf den Säcken	
8. Aufschrift auf der Verpackung	ein rotes Kreuz mit den Abmessungen 10 × 10 cm und folgende Aufschrift in mindestens 1 cm hohen Buchstaben: „Leche desnatada en polvo con vitaminas A (5000 UI/100 g) y D (500 UI / 100 g) / Donación de la Comunidad económica europea / sowie:	
	Acción del Comité internacional de la Cruz Roja / Destinado a la distribución gratuita / Montevideo“	Acción de la Lega de las sociedades de la Cruz Roja / Destinado a la distribución gratuita / La Paz (Bolivia)“
9. Lieferfrist	Verschiffung im Oktober 1979	Verschiffung so bald wie möglich, spätestens jedoch am 31. August 1979
10. Lieferstufe und Lieferort	Entladehafen Montevideo (Abladen auf Kai oder Leichter)	frei Bestimmungsort La Paz
11. Mit der Entgegennahme beauftragte Vertreter des Empfängers (4)	Cruz Roja uruguaya, avenida 8 de Octobre 2990, Montevideo, Uruguay	Croix-Rouge bolivienne, avenida Simon Bolívar nº 1515, Casilla nº 741, La Paz, Bolivia (15)
12. Anzuwendendes Verfahren zur Bestimmung der Lieferkosten	Ausschreibung	freihändige Vergabe
13. Im Falle einer Ausschreibung: Tag des Ablaufs der Frist für die Einreichung der Angebote, jeweils 12 Uhr	10. September 1979	—

Bezeichnung der Partie	AU	AV
1. Angewandte Verordnungen des Rates:		
a) Rechtsgrundlage	(EWG) Nr. 937/79 (Programm 1979)	
b) Zuweisung	(EWG) Nr. 938/79	
2. Empfänger	Haschemitisches Königreich Jordanien	UNHCR
3. Bestimmungsland		Mosambik
4. Gesamtmenge der Partie	1 500 t (16)	250 t
5. Mit der Lieferung beauftragte Interventionsstelle	ergibt sich aus der Anwendung des Verfahrens unter Punkt 12	französische
6. Herkunft des Magermilchpulvers (2)	Ankauf auf dem Markt der Gemeinschaft	
7. Besondere Merkmale und/oder Verpackung (3)	Gehalt an Vitamin A: mindestens 5000 I.E. je 100 g Gehalt an Vitamin D: mindestens 500 I.E. je 100 g unverschlüsselte Angabe des Herstellungsdatums auf den Säcken	
8. Aufschrift auf der Verpackung	„Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community to the Hashemite Kingdom of Jordan / For free distribution"	„Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution / UNHCR assistance for Zimbabwean refugees / Beira"
9. Lieferfrist	Lieferung im Oktober 1979	Verschiffung so bald wie möglich, spätestens jedoch am 31. August 1979
10. Lieferstufe und Lieferort	Verschiffungshafen der Gemeinschaft	Entladehafen Beira (Abladen auf Kai oder Leichter)
11. Mit der Entgegennahme beauftragte Vertreter des Empfängers (4)	—	Delegação de nucleo de apoio aos refugiados e movimentos di libertação, Predio souglides, apartamento 12 dto., 1 Andar (largo dr. Arujo de Lacerda) Beira, Mozambique) (17)
12. Anzuwendendes Verfahren zur Bestimmung der Lieferkosten	Ausschreibung	freihändige Vergabe
13. Im Falle einer Ausschreibung: Tag des Ablaufs der Frist für die Einreichung der Angebote, jeweils 12 Uhr	10. September 1979	—

Bezeichnung der Partie	AW	AX
1. Angewandte Verordnungen des Rates:		
a) Rechtsgrundlage	(EWG) Nr. 937/79 (Programm 1979)	
b) Zuweisung	(EWG) Nr. 938/79	
2. Empfänger	Indonesien	Philippinen
3. Bestimmungsland		
4. Gesamtmenge der Partie	1500 t (18)	500 t
5. Mit der Lieferung beauftragte Interventionsstelle	belgische	ergibt sich aus der Anwendung des Verfahrens unter Punkt 12
6. Herkunft des Magermilchpulvers (2)	Interventionsbestand (nach dem 1. November 1978 eingelagert)	Ankauf auf dem Markt der Gemeinschaft
7. Besondere Merkmale und/oder Verpackung (3)		Gehalt an Vitamin A: mindestens 5000 I.E. je 100 g Gehalt an Vitamin D: mindestens 500 I.E. je 100 g unverschlüsselte Angabe des Herstellungsdatums auf den Säcken
8. Aufschrift auf der Verpackung	„Skimmed-milk powder non enriched / Gift of the European Economic Community to Indonesia“	„Skimmed-milk powder enriched / Gift of the European Economic Community to the Philippines“
9. Lieferfrist	Lieferung im Oktober 1979	
10. Lieferstufe und Lieferort	Hafen der Gemeinschaft, der eine regelmäßige Verbindung mit dem Bestimmungsland unterhält	
11. Mit der Entgegennahme beauftragte Vertreter des Empfängers (4)		
12. Anzuwendendes Verfahren zur Bestimmung der Lieferkosten	Ausschreibung	
13. Im Falle einer Ausschreibung: Tag des Ablaufs der Frist für die Einreichung der Angebote, jeweils 12 Uhr	10. September 1979	

Bezeichnung der Partie	AY	AZ
1. Angewandte Verordnungen des Rates:		
a) Rechtsgrundlage	(EWG) Nr. 937/79 (Programm 1979)	
b) Zuweisung	(EWG) Nr. 938/79	
2. Empfänger	IKRK	
3. Bestimmungsland	Nicaragua	
4. Gesamtmenge der Partie	63 t	37 t
5. Mit der Lieferung beauftragte Interventionsstelle	irländische	
6. Herkunft des Magermilchpulvers (2)	Ankauf auf dem irländischen Markt	Interventionsbestand (nach dem 1. September 1978 eingelagert)
7. Besondere Merkmale und/oder Verpackung (3)	Gehalt an Vitamin A: mindestens 5000 I.E. je 100 g Gehalt an Vitamin D: mindestens 500 I.E. je 100 g unverschlüsselte Angabe des Herstellungsdatums auf den Säcken	
8. Aufschrift auf der Verpackung	ein rotes Kreuz mit den Abmessungen 10 × 10 cm und folgende Aufschrift in mindestens 1 cm hohen Buchstaben:	
	„NI-10 / Leche desnatada en polvo con vitaminas A y D /	„NI-10 / Leche desnatada en polvo /
	sowie	
	Donación de la Comunidad económica europea / Acción del Comité internacional de la Cruz Roja / Destinado a la distribución gratuita“	
9. Lieferfrist	Dringend — Verschiffung so bald wie möglich, spätestens jedoch am 31. August 1979	
10. Lieferstufe und Lieferort	siehe Vermerk (19)	frei Flughafen Managua (20)
11. Mit der Entgegennahme beauftragte Vertreter des Empfängers (4)	CICR c/o Cruz Roja nicaragüense, Apartado 3279, Managua DN, Nicaragua	
12. Anzuwendendes Verfahren zur Bestimmung der Lieferkosten	freihändige Vergabe	
13. Im Falle einer Ausschreibung: Tag des Ablaufs der Frist für die Einreichung der Angebote, jeweils 12 Uhr	—	

Bezeichnung der Partie	BA	BB	BC	BD
1. Angewandte Verordnungen des Rates:				
a) Rechtsgrundlage	(EWG) Nr. 937/79 (Programm 1979)			
b) Zuweisung	(EWG) Nr. 938/79			
2. Empfänger	WEP			
3. Bestimmungsland	Sudan		Ägypten	
4. Gesamtmenge der Partie	1000 t (16)	150 t	5000 t (18)	534 t
5. Mit der Lieferung beauftragte Interventionsstelle	Ergibt sich aus der Anwendung des Verfahrens unter Punkt 12		deutsche	
6. Herkunft des Magermilchpulvers (2)	Ankauf auf dem Markt der Gemeinschaft		Interventionsbestand (nach dem 1. Januar 1979 eingelagert)	
7. Besondere Merkmale und/oder Verpackung (3)	Gehalt an Vitamin A: mindestens 5000 I.E. je 100 g Gehalt an Vitamin D: mindestens 500 I.E. je 100 g unverschlüsselte Angabe des Herstellungsdatums auf den Säcken			
8. Aufschrift auf der Verpackung	„Sudan 531 exp / Skimmed-milk powder enriched / Port Sudan / Gift of the European Economic Community / Action of the World Food Programme“		„Egypt 2046 / Skimmed-milk powder non-enriched / Alexandria / Gift of the European Economic Community / Action of the World Food Programme“	
9. Lieferfrist	Lieferung im Oktober 1979		Lieferung im Dezember 1979	
10. Lieferstufe und Lieferort	Hafen der Gemeinschaft, der eine regelmäßige Verbindung mit dem Bestimmungsland unterhält			
11. Mit der Entgegennahme beauftragte Vertreter des Empfängers (4)				
12. Anzuwendendes Verfahren zur Bestimmung der Lieferkosten	Ausschreibung			
13. Im Falle einer Ausschreibung: Tag des Ablaufs der Frist für die Einreichung der Angebote, jeweils 12 Uhr	10. September 1979			

Bezeichnung der Partie	BE	BF	BG	BH
1. Angewandte Verordnungen des Rates:				
a) Rechtsgrundlage	(EWG) Nr. 827/78 (Programm 1978)			
b) Zuweisung	Allgemeine Reserve 1978			
2. Empfänger	Peru		Jamaika	
3. Bestimmungsland				
4. Gesamtmenge der Partie	250 t	250 t	250 t	250 t
5. Mit der Lieferung beauftragte Interventionsstelle	deutsche		belgische	
6. Herkunft des Magermilchpulvers (2)	Ankauf auf dem Markt der Gemeinschaft			
7. Besondere Merkmale und/oder Verpackung (3)	Gehalt an Vitamin A: mindestens 5000 I.E. je 100 g Gehalt an Vitamin D: mindestens 500 I.E. je 100 g unverschlüsselte Angabe des Herstellungsdatums auf den Säcken			
8. Aufschrift auf der Verpackung	„Leche en polvo descremada enriquecida con vitaminas A y D / Donación de la Comunidad económica europea al Perú / Para distribución Gratuita“		„Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community to Jamaica / For free distribution“	
9. Lieferfrist	Verschiffung so bald wie möglich, spätestens jedoch am 31. August 1979		Lieferung so bald wie möglich, spätestens jedoch am 31. August 1979	
10. Lieferstufe und Lieferort	Entladehafen Callao (Abladen auf Kai oder Leichter)		Verschiffungshafen der Gemeinschaft	
11. Mit der Entgegennahme beauftragte Vertreter des Empfängers (4)	Oficina nacional de apoyo alimentario, Natalio Sanchez 220, Piso 14, Lima, Peru			
12. Anzuwendendes Verfahren zur Bestimmung der Lieferkosten	freihändige Vergabe			
13. Im Falle einer Ausschreibung: Tag des Ablaufs der Frist für die Einreichung der Angebote, jeweils 12 Uhr	—			

Bezeichnung der Partie	BI	BK
1. Angewandte Verordnungen des Rates:		
a) Rechtsgrundlage	(EWG) Nr. 827/78 (Programm 1978)	(EWG) Nr. 937/79 (Programm 1979)
b) Zuweisung	(EWG) Nr. 828/78	(EWG) Nr. 938/79
2. Empfänger	Burundi	Honduras
3. Bestimmungsland		
4. Gesamtmenge der Partie	90 t	3000 t (16)
5. Mit der Lieferung beauftragte Interventionsstelle	belgische	ergibt sich aus der Anwendung des Verfahrens unter Punkt 12
6. Herkunft des Magermilchpulvers (2)	Ankauf auf dem Markt der Gemeinschaft	Ankauf auf dem Markt der Gemeinschaft, der sich auf die folgenden drei Länder beschränkt: Dänemark, Irland, Vereinigtes Königreich (21)
7. Besondere Merkmale und/oder Verpackung (3)	Gehalt an Vitamin A: mindestens 5000 I.E. je 100 g Gehalt an Vitamin D: mindestens 500 I.E. je 100 g unverschlüsselte Angabe des Herstellungsdatums auf den Säcken	
8. Aufschrift auf der Verpackung	„Lait écrémé en poudre vitaminé / Don de la Communauté économique européenne au Burundi“	„Leche en polvo descremada enriquecida con vitaminas A y D / Donación de la Comunidad economica europea a Honduras / Para distribución gratuita“
9. Lieferfrist	Verschiffung so bald wie möglich, spätestens jedoch am 31. August 1979	Lieferung im Oktober 1979
10. Lieferstufe und Lieferort	frei Bestimmungsort Bujumbura	Hafen der Gemeinschaft, der eine regelmäßige Verbindung mit dem Bestimmungsland unterhält
11. Mit der Entgegennahme beauftragte Vertreter des Empfängers (4)	Laiterie centrale de Bujumbura, boîte postale 779, quartier Ngagara, Bujumbura, Burundi	
12. Anzuwendendes Verfahren zur Bestimmung der Lieferkosten	freihändige Vergabe	Ausschreibung
13. Im Falle einer Ausschreibung: Tag des Ablaufs der Frist für die Einreichung der Angebote, jeweils 12 Uhr	—	10. September 1979

Bezeichnung der Partie	BL	BM	BN
1. Angewandte Verordnungen des Rates:			
a) Rechtsgrundlage	(EWG) Nr. 827/78 (Programm 1978)		
b) Zuweisung	Allgemeine Reserve 1978		
2. Empfänger	UNHCR		
3. Bestimmungsland	Hongkong	Thailand	Malaysia
4. Gesamtmenge der Partie	250 t	730 t	250 t
5. Mit der Lieferung beauftragte Interventionsstelle	französische	deutsche	belgische
6. Herkunft des Magermilchpulvers (2)	Ankauf auf dem Markt der Gemeinschaft		
7. Besondere Merkmale und/oder Verpackung (3)	Gehalt an Vitamin A: mindestens 5000 I.E. je 100 g Gehalt an Vitamin D: mindestens 500 I.E. je 100 g unverschlüsselte Angabe des Herstellungsdatums auf den Säcken		
8. Aufschrift auf der Verpackung	„Skimmed-milk powder enriched / Gift of the European Economic Community to the United Nations High Commissioner for Refugees“		
9. Lieferfrist	Dringend — Verschiffung so bald wie möglich		
10. Lieferstufe und Lieferort	Entladehafen Hongkong (Abladen auf Kai oder Leichter)	Entladehafen Bangkok (Abladen auf Kai oder Leichter)	Entladehafen Kuantan (Abladen auf Kai oder Leichter)
11. Mit der Entgegennahme beauftragte Vertreter des Empfängers (4)	UNHCR Branch Office in Hongkong, Loong San Building, 19th floor, 140-142 Connaught Road, Central Hong Kong	UNHCR Regional Office for Western South Asia, PO Box 2, 121 Rajdamnern, Bangkok 2	UNHCR Regional Office for Eastern South Asia, PO Box 185, Kuala Lumpur
12. Anzuwendendes Verfahren zur Bestimmung der Lieferkosten	freihändige Vergabe		
13. Im Falle einer Ausschreibung: Tag des Ablaufs der Frist für die Einreichung der Angebote, jeweils 12 Uhr	—		

Bezeichnung der Partie	BO	BP
1. Angewandte Verordnungen des Rates:		
a) Rechtsgrundlage	(EWG) Nr. 827/78 (Programm 1978)	
b) Zuweisung	Allgemeine Reserve 1978	
2. Empfänger	UNHCR	
3. Bestimmungsland	Indonesien	Philippinen
4. Gesamtmenge der Partie	250 t	20 t
5. Mit der Lieferung beauftragte Interventionsstelle	französische	deutsche
6. Herkunft des Magermilchpulvers (2)	Ankauf auf dem Markt der Gemeinschaft	
7. Besondere Merkmale und/oder Verpackung (3)	Gehalt an Vitamin A: mindestens 5000 I.E. je 100 g Gehalt an Vitamin D: mindestens 500 I.E. je 100 g unverschlüsselte Angabe des Herstellungsdatums auf den Säcken	
8. Aufschrift auf der Verpackung	„Skimmed-milk powder enriched / Gift of the European Economic Community to the United Nations High Commissioner for Refugees"	
9. Lieferfrist	Dringend — Verschiffung sobald wie möglich	
10. Lieferstufe und Lieferort	Entladehafen Tanjung-Pinang (Abladen auf Kai oder Leichter)	Entladehafen Manila (Abladen auf Kai oder Leichter
11. Mit der Entgegennahme beauftragte Vertreter des Empfängers (1)	UNHCR Branch Office in Djakarta, PO Box 2338, Djakarta	UNHCR Branch Office in the Philippines, PO Box 1864, Manila
12. Anzuwendendes Verfahren zur Bestimmung der Lieferkosten	freihändige Vergabe	
13. Im Falle einer Ausschreibung: Tag des Ablaufs der Frist für die Einreichung der Angebote, jeweils 12 Uhr	—	

Vermerke:

(1) In den Fällen, in denen gemäß Punkt 12 eine Ausschreibung stattfindet, gilt dieser Anhang zusammen mit der im *Amtsblatt der Europäischen Gemeinschaften* Nr. C 95 vom 19. April 1977, Seite 7, veröffentlichten Bekanntmachung als Ausschreibungsbekanntmachung der betreffenden Interventionsstellen.

(2) Wenn es sich um Interventionsbestände handelt, wird eine zusätzliche Bekanntmachung im *Amtsblatt der Europäischen Gemeinschaften,* Ausgabe C, veröffentlicht, aus der sich die Lagerhäuser ergeben, in denen die Ware lagert.

(3) Andere als die im Anhang zur Verordnung (EWG) Nr. 625/78 aufgeführten; siehe Artikel 6 Absatz 2 der Verordnung (EWG) Nr. 303/77.

(4) Nur im Falle einer Lieferung „zum Entladehafen" und „frei Bestimmungsort"; siehe Artikel 5 und 13 Absatz 1 letzter Gedankenstrich der Verordnung (EWG) Nr. 303/77.

(5) Bei der Lieferung übermittelt der Zuschlagsempfänger den Vertretern des Empfängers in der von diesen angegebenen Sprache für jede Teilmenge ein Veterinärzeugnis.

(6) Bei der Lieferung übermittelt der Zuschlagsempfänger für jede Teilmenge eine Kopie der Handelsrechnung an folgende Anschrift: MM. M.H. Schutz BV, Insurance Brokers, Blaak 16, NL 3011 TA Rotterdam (Niederlande).

(7) Was die Teilmengen für Angola, für die Republik Kap Verde (Cabo Verde), für Mosambik und für Portugal betrifft, übermittelt der Zuschlagsempfänger den Vertretern des Empfängers ein in portugiesisch abgefaßtes Ursprungszeugnis.

(8) Was die Teilmengen für Tansania, für Burundi, für Kenia, für Uganda, für Sambia und für Ruanda betrifft, ist die Ware vom Zuschlagsempfänger auf Paletten zu liefern, und zwar 40 Säcke je Palette unter einer Plastikhülle.

(9) Was die Teilmengen für Indien betrifft, übermittelt der Zuschlagsempfänger den Vertretern des Empfängers ein in englisch ausgestelltes Qualitätszeugnis.

(10) Was die Teilmengen für Uruguay und für Paraguay betrifft, übermittelt der Zuschlagsempfänger den Vertretern des Empfängers ein spanisch abgefaßtes Ursprungszeugnis.

(11) Der Zuschlagsempfänger muß eine Kopie der Versanddokumente an folgende Adresse senden:
EEC Commission Delegate,
PO Box MS 518,
Maseru, Lesotho.
Das Konnossement muß folgenden Vermerk enthalten:
NOTIFY-ADDRESS:
ICRC Delegation,
PO Box RW 414,
Ridgeway,
Lusaka, Zambia.

(12) Der Zuschlagsempfänger muß eine Kopie der Versanddokumente an folgende Adresse senden:
EEC Commission Delegate,
Cha Cha Cha Road,
Stand 19,
Baker House,
PO Box 3871
Lusaka, Zambia.

(13) Das Konnossement muß folgenden Vermerk enthalten:
NOTIFY-ADDRESS:
General Superintendance Co. Ltd,
PO Box 11202,
Tel-Aviv.

(14) Der Zuschlagsempfänger soll das Erzeugnis nicht in Containern liefern.

(15) Das Konnossement muß folgenden Vermerk enthalten:
NOTIFY-ADDRESS:
a) destinataire;
b) Ligue des sociétés de la Croix-Rouge,
boîte postale 276,
CH-1211 Genève 19,
Télex 22555 LRCS-CH.

(16) Betrifft die Gesamtmenge der Warenpartie ein Vielfaches von 500 Tonnen, so kann das im Rahmen einer Ausschreibung eingereichte Angebot eine Teilmenge von 500 Tonnen oder ein Vielfaches von 500 Tonnen betreffen; siehe Artikel 14 Absatz 2 der Verordnung (EWG) Nr. 303/77.

(17) Der Zuschlagsempfänger muß eine Kopie der Versanddokumente an folgende Adresse senden:
— Presidencia da Republica,
Nucleo de apoio aos refugiados e movimentos de libertação,
rua Pereira do Lago n° 147-1,
Maputo, Mozambique;
— UNHCR sub-Office,
caixa postal 1714,
Beira, Mozambique;

— M. Von Arnim,
UNHCR, palais des Nations,
CH-1211, Genève 10.

([18]) Jedes Angebot darf sich nur auf eine Teilmenge von 500 Tonnen erstrecken, wie es im *Amtsblatt der Europäischen Gemeinschaften* zusammen mit dieser Verordnung veröffentlichten zusätzlichen Ausschreibungsbekanntmachung unter Angabe der entsprechenden Lager, wo das Erzeugnis gelagert ist, festgestellt wurde.

([19]) Entladehafen (Abladen auf Kai oder Leichter) Corinto oder Puerto Somoza nach Wahl des Zuschlagsempfängers im Einvernehmen mit:
Michele Mascherpa,
Division des Secours,
CICR,
17, avenue de la Paix,
CH-1211 Genève 10,
tél. 34 60 01, télex 22269 CICR-CH.

([20]) Der Zuschlagsempfänger muß 72 Stunden vor der Lieferung folgende Anschrift per Telex informieren:
Michele Mascherpa,
Division des Secours,
CICR,
17, avenue de la Paix,
CH-1211 Genève 10,
tél. 34 60 01, télex 22269 CICR-CH.

([21]) Der Zuschlagsempfänger übermittelt den Vertretern des Empfängers ein in spanisch abgefaßtes Ursprungszeugnis.

ANNEXE II — ANHANG II — ALLEGATO II — BIJLAGE II — ANNEX II — BILAG II

Désignation du lot Bezeichnung der Partie Designazione della partita Aanduiding van de partij Lot Parti	Quantité totale du lot (en tonnes) Gesamtmenge der Partie (in Tonnen) Quantità totale della partita (in tonnellate) Totale hoeveelheid van de partij (in ton) Total quantity (in tonnes) Totalmængde (i tons)	Quantités partielles (en tonnes) Teilmengen (in Tonnen) Quantitativi parziali (in tonnellate) Deelhoeveelheden (in ton) Partial quantities (in tonnes) Delmængde (i tons)	Bénéficiaire Empfänger Beneficiario Begunstigde Beneficiary Modtager	Pays destinataire Bestimmungsland Paese destinatario Bestemmingsland Recipient country Modtagerland	Inscription sur l'emballage Aufschrift auf der Verpackung Iscrizione sull'imballaggio Aanduiding op de verpakking Markings on the packaging Emballagens påtegning
A	365	365	World Council of Churches	Algérie	Lait écrémé en poudre, enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite en Algérie WCC / 5700 / Algiers
B	425	50	Caritas belgica	Algérie	Lait écrémé en poudre, enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite en Algérie Caritas / 5202 / Algiers
		100	Oxfam / Belgique	Algérie	Lait écrémé en poudre, enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite en Algérie Oxfam B / 5800 / Algiers
		150	World Council of Churches	Angola	Leite desnatado em pó com vitaminas A e D / Dom da Comunidade económica europeia / Destinado à distribuição gratúita em Angola WCC / 5701 / Luanda
		25	Caritas germanica	Bénin	Lait écrémé en poudre, enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite au Bénin Caritas / 5401 / Cotonou
		100	Secours catholique français	Congo	Lait écrémé en poudre, enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite au Congo Caritas / 5500 / Pointe-Noire
C	435	50	Caritas belgica	Cabo Verde	Leite desnatado em pó com vitaminas A e D / Dom da Comunidade económica europeia / Destinado à distribuição gratúita em Cabo Verde Caritas / 5203 / Praia

Désignation du lot Bezeichnung der Partie Designazione della partita Aanduiding van de partij Lot Parti	Quantité totale du lot (en tonnes) Gesamtmenge der Partie (in Tonnen) Quantità totale della partita (in tonnellate) Totale hoeveelheid van de partij (in ton) Total quantity (in tonnes) Totalmængde (i tons)	Quantités partielles (en tonnes) Teilmengen (in Tonnen) Quantitativi parziali (in tonnellate) Deelhoeveelheden (in ton) Partial quantities (in tonnes) Delmængde (i tons)	Bénéficiaire Empfänger Beneficiario Begunstigde Beneficiary Modtager	Pays destinataire Bestimmungsland Paese destinatario Bestemmingsland Recipient country Modtagerland	Inscription sur l'emballage Aufschrift auf der Verpackung Iscrizione sull'imballaggio Aanduiding op de verpakking Markings on the packaging Emballagens påtegning
		30	Caritas neerlandica	Cabo Verde	Leite desnatado em pó com vitaminas A e D / Dom da Comunidade económica europeia / Destinado à distribuição gratúita em Cabo Verde Caritas / 5300 / Sao Vincente
		30	Caritas neerlandica	Cabo Verde	Leite desnatado em pó com vitaminas A e D / Dom da Comunidade económica europeia / Destinado à distribuição gratúita em Cabo Verde Caritas / 5301 / Praia
		100	Secours catholique français	Comores	Lait écrémé en poudre, enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite aux Comores Caritas / 5500 / Moroni
		75	Caritas germanica	Egypt	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in Egypt Caritas / 5403 / Alexandria
		50	Caritas belgica	Egypt	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in Egypt Caritas / 5204 / Alexandria
		100	Caritas neerlandica	Ethiopia	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in Ethiopia Caritas / 5302 / Assab
D	500	250	Caritas germanica	Ethiopia	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in Ethiopia Caritas / 5404 / Assab
		250	Caritas germanica	Portugal	Leite desnatado em pó com vitaminas A e D / Dom da Comunidade económica europeia / Destinado à distribuição gratúita em Portugal Caritas / 5416 / Lisbon

Désignation du lot Bezeichnung der Partie Designazione della partita Aanduiding van de partij Lot Parti	Quantité totale du lot (en tonnes) Gesamtmenge der Partie (in Tonnen) Quantità totale della partita (in tonnellate) Totale hoeveelheid van de partij (in ton) Total quantity (in tonnes) Totalmængde (i tons)	Quantités partielles (en tonnes) Teilmengen (in Tonnen) Quantitativi parziali (in tonnellate) Deelhoeveelheden (in ton) Partial quantities (in tonnes) Delmængde (i tons)	Bénéficiaire Empfänger Beneficiario Begunstigde Beneficiary Modtager	Pays destinataire Bestimmungsland Paese destinatario Bestemmingsland Recipient country Modtagerland	Inscription sur l'emballage Aufschrift auf der Verpackung Iscrizione sull'imballaggio Aanduiding op de verpakking Markings on the packaging Emballagens påtegning
E	400	200	Caritas italiana	Ethiopia	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in Ethiopia Caritas / 5600 / Massawa
		100	Caritas germanica	Kenya	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in Kenya Caritas / 5406 / Mombasa
		100	Catholic Relief Services	Kenya	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in Kenya Cathwell / 5130 / Mombasa
F	500	400	Catholic Relief Services	Ghana	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in Ghana Cathwell / 5131 / Takoradi
		100	Catholic Relief Services	Madagascar	Lait écrémé en poudre, enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite à Madagascar Cathwell / 5132 / Tamatave
G	500	200	Catholic Relief Services	Haute-Volta	Lait écrémé en poudre, enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite en Haute-Volta Cathwell / 5133 / Ouagadougou via Abidjan
		50	Catholic Relief Services	Haute-Volta	Lait écrémé en poudre, enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite en Haute-Volta Cathwell / 5134 / Bobodioulasso via Abidjan
		250	Catholic Relief Services	Sénégal	Lait écrémé en poudre, enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite au Sénégal Cathwell / 5135 / Dakar

Désignation du lot Bezeichnung der Partie Designazione della partita Aanduiding van de partij Lot Parti	Quantité totale du lot (en tonnes) Gesamtmenge der Partie (in Tonnen) Quantità totale della partita (in tonnellate) Totale hoeveelheid van de partij (in ton) Total quantity (in tonnes) Totalmængde (i tons)	Quantités partielles (en tonnes) Teilmengen (in Tonnen) Quantitativi parziali (in tonnellate) Deelhoeveelheden (in ton) Partial quantities (in tonnes) Delmængde (i tons)	Bénéficiaire Empfänger Beneficiario Begunstigde Beneficiary Modtager	Pays destinataire Bestimmungsland Paese destinatario Bestemmingsland Recipient country Modtagerland	Inscription sur l'emballage Aufschrift auf der Verpackung Iscrizione sull'imballaggio Aanduiding op de verpakking Markings on the packaging Emballagens påtegning
H	550	100	Caritas italiana	Sénégal	Lait écrémé en poudre, enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite au Sénégal Caritas / 5601 / Dakar
		200	Caritas germanica	Sénégal	Lait écrémé en poudre, enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite au Sénégal Caritas / 5407 / Dakar
		50	Secours catholique français	Sénégal	Lait écrémé en poudre, enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite au Sénégal Caritas / 5502 / Dakar
		100	Caritas italiana	Mauritanie	Lait écrémé en poudre, enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite en Mauritanie Caritas / 5602 / Nouakchott
		100	Secours catholique français	Mauritanie	Lait écrémé en poudre, enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite en Mauritanie Caritas / 5503 / Nouakchott
I	350	150	Association « Aide au tiers monde »	Sénégal	Lait écrémé en poudre, enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite au Sénégal AATM / 50700 / Dakar
		100	Caritas germanica	Niger	Lait écrémé en poudre, enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite au Niger Caritas / 5410 / Cotonou
		100	Secours catholique français	Tchad	Lait écrémé en poudre, enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite au Tchad Caritas / 5504 / Douala

Désignation du lot Bezeichnung der Partie Designazione della partita Aanduiding van de partij Lot Parti	Quantité totale du lot (en tonnes) Gesamtmenge der Partie (in Tonnen) Quantità totale della partita (in tonnellate) Totale hoeveelheid van de partij (in ton) Total quantity (in tonnes) Totalmængde (i tons)	Quantités partielles (en tonnes) Teilmengen (in Tonnen) Quantitativi parziali (in tonnellate) Deelhoeveelheden (in ton) Partial quantities (in tonnes) Delmængde (i tons)	Bénéficiaire Empfänger Beneficiario Begunstigde Beneficiary Modtager	Pays destinataire Bestimmungsland Paese destinatario Bestemmingsland Recipient country Modtagerland	Inscription sur l'emballage Aufschrift auf der Verpackung Iscrizione sull'imballaggio Aanduiding op de verpakking Markings on the packaging Emballagens påtegning
K	400	50	Caritas belgica	Burundi	Lait écrémé en poudre, enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite au Burundi Caritas / 5205 / Bujumbura via Dar es-Salaam
		150	Catholic Relief Services	Burundi	Lait écrémé en poudre, enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite au Burundi Cathwell / 5136 / Bujumbura via Dar es-Salaam
		50	Caritas belgica	Burundi	Lait écrémé en poudre, enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite au Burundi Caritas / 5412 / Bujumbura via Dar es-Salaam
		100	Caritas belgica	Rwanda	Lait écrémé en poudre, enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite au Rwanda Caritas / 5213 / Kigali via Mombasa
		50	Caritas belgica	Rwanda	Lait écrémé en poudre, enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite au Rwanda Caritas / 5206 / Kigali via Mombasa
L	455	255	World Council of Churches	Sudan	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in the Sudan WCC / 5702 / Port Sudan
		200	Caritas italiana	Sudan	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in the Sudan Caritas / 6504 / Port Sudan
M	550	30	World Council of Churches	Mauritius	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in Mauritius WCC / 5703 / Port Louis

Désignation du lot Bezeichnung der Partie Designazione della partita Aanduiding van de partij Lot Parti	Quantité totale du lot (en tonnes) Gesamtmenge der Partie *(in Tonnen)* Quantità totale della partita (in tonnellate) Totale hoeveelheid van de partij (in ton) Total quantity *(in tonnes)* Totalmængde (i tons)	Quantités partielles (en tonnes) Teilmengen (in Tonnen) Quantitativi parziali (in tonnellate) Deelhoeveelheden (in ton) Partial quantities *(in tonnes)* Delmængde (i tons)	Bénéficiaire Empfänger Beneficiario Begunstigde Beneficiary Modtager	Pays destinataire Bestimmungsland Paese destinatario Bestemmingsland Recipient country Modtagerland	Inscription sur l'emballage Aufschrift auf der Verpackung Iscrizione sull'imballaggio Aanduiding op de verpakking Markings on the packaging Emballagens påtegning
		50	Comide-CIM	Zaïre	Lait écrémé en poudre, enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite au Zaïre CIM / 50800 / Matadi
		100	World Council of Churches	Tanzania	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in Tanzania WCC / 5710 / Dar es-Salaam
		150	Caritas neerlandica	Tanzania	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in Tanzania Caritas / 5330 / Dar es-Salaam
		50	Caritas neerlandica	Zaïre	Lait écrémé en poudre, enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite au Zaïre Caritas / 5304 / Matadi
		70	Caritas belgica	Zaïre	Lait écrémé en poudre, enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite au Zaïre Caritas / 5207 / Matadi
		100	Secours catholique français	Haute-Volta	Lait écrémé en poudre, enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite en Haute-Volta Caritas / 5506 / Abidjan
N	500	45	World Council of Churches	India	Skimmed-milk powder vitaminized / Gift of the European Economic Community / Under the Indo-German Agreement, 1968 / Not for sale or exchange / To the Food Corporation of India / For the Church's Auxiliary for Social Action, New Delhi / Diakonisches Werk WCC / 5704 / Bombay

Désignation du lot / Bezeichnung der Partie / Designazione della partita / Aanduiding van de partij / Lot / Parti	Quantité totale du lot (en tonnes) / Gesamtmenge der Partie (in Tonnen) / Quantità totale della partita (in tonnellate) / Totale hoeveelheid van de partij (in ton) / Total quantity (in tonnes) / Totalmængde (i tons)	Quantités partielles (en tonnes) / Teilmengen (in Tonnen) / Quantitativi parziali (in tonnellate) / Deelhoeveelheden (in ton) / Partial quantities (in tonnes) / Delmængde (i tons)	Bénéficiaire / Empfänger / Beneficiario / Begunstigde / Beneficiary / Modtager	Pays destinataire / Bestimmungsland / Paese destinatario / Bestemmingsland / Recipient country / Modtagerland	Inscription sur l'emballage / Aufschrift auf der Verpackung / Iscrizione sull'imballaggio / Aanduiding op de verpakking / Markings on the packaging / Emballagens påtegning
		150	Caritas germanica	India	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in India Caritas / 5411 / Bombay
		5	Caritas neerlandica	India	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in India Caritas / 5305 / Bombay
		300	Catholic Relief Services	India	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in India Cathwell / 5137 / Bombay
O	532	30	World Council of Churches	India	Skimmed-milk powder vitaminized / Gift of the European Economic Community / Under the Indo-German Agreement, 1968 / Not for sale or exchange / To the Food Corporation of India / For the Church's Auxiliary for Social Action, New Delhi / Diakonisches Werk WCC / 5705 / Madras
		120	Caritas germanica	India	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in India Caritas / 5412 / Madras
		6	Caritas neerlandica	India	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in India Caritas / 5306 / Madras
		80	Caritas neerlandica	India	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in India Caritas / 5307 / Madras

Désignation du lot Bezeichnung der Partie Designazione della partita Aanduiding van de partij Lot Parti	Quantité totale du lot (en tonnes) Gesamtmenge der Partie (in Tonnen) Quantità totale della partita (in tonnellate) Totale hoeveelheid van de partij (in ton) Total quantity (in tonnes) Totalmængde (i tons)	Quantités partielles (en tonnes) Teilmengen (in Tonnen) Quantitativi parziali (in tonnellate) Deelhoeveelheden (in ton) Partial quantities (in tonnes) Delmængde (i tons)	Bénéficiaire Empfänger Beneficiario Begunstigde Beneficiary Modtager	Pays destinataire Bestimmungsland Paese destinatario Bestemmingsland Recipient country Modtagerland	Inscription sur l'emballage Aufschrift auf der Verpackung Iscrizione sull'imballaggio Aanduiding op de verpakking Markings on the packaging Emballagens påtegning
		11	Caritas neerlandica	India	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in India Caritas / 5308 / Madras
		20	Caritas neerlandica	India	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in India Caritas / 5309 / Madras
		25	Caritas neerlandica	India	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in India Caritas / 5310 / Madras
		60	Caritas neerlandica	India	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in India Caritas / 5311 / Madras
		20	Caritas neerlandica	India	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in India Caritas / 5312 / Madras
		30	Caritas neerlandica	India	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in India Caritas / 5313 / Madras
		30	Caritas neerlandica	India	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in India Caritas / 5314 / Madras
		25	Caritas neerlandica	India	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in India Caritas / 5315 / Madras

Désignation du lot Bezeichnung der Partie Designazione della partita Aanduiding van de partij Lot Parti	Quantité totale du lot (en tonnes) Gesamtmenge der Partie (in Tonnen) Quantità totale della partita (in tonnellate) Totale hoeveelheid van de partij (in ton) Total quantity (in tonnes) Totalmængde (i tons)	Quantités partielles (en tonnes) Teilmengen (in Tonnen) Quantitativi parziali (in tonnellate) Deelhoeveelheden (in ton) Partial quantitics (in tonnes) Delmængde (i tons)	Bénéficiaire Empfänger Beneficiario Begunstigde Beneficiary Modtager	Pays destinataire Bestimmungsland Paese destinatario Bestemmingsland Recipient country Modtagerland	Inscription sur l'emballage Aufschrift auf der Verpackung Iscrizione sull'imballaggio Aanduiding op de verpakking Markings on the packaging Emballagens påtegning
		75	Caritas neerlandica	India	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in India Caritas / 5316 / Madras
P	540	500	Catholic Relief Services	India	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in India Cathwell / 5138 / Madras
		10	SOS Boîtes de lait	India	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in India Cathwell / 50900 / Madras
		30	Association « Aide au tiers monde »	India	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in India Cathwell / 50704 / Madras
Q	285	55	World Council of Churches	India	Skimmed-milk powder vitaminized / Gift of the European Economic Community / Under the Indo-German Agreement, 1968 / Not for sale or exchange / To the Food Corporation of India / For the Church's Auxiliary for Social Action, New Delhi / Diakonisches Werk WCC / 5706 / Calcutta
		115	Caritas germanica	India	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in India Caritas / 5413 / Calcutta
		15	Caritas neerlandica	India	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in India Caritas / 5317 / Calcutta

Désignation du lot Bezeichnung der Partie Designazione della partita Aanduiding van de partij Lot Parti	Quantité totale du lot (en tonnes) Gesamtmenge der Partie (in Tonnen) Quantità totale della partita (in tonnellate) Totale hoeveelheid van de partij (in ton) Total quantity (in tonnes) Totalmængde (i tons)	Quantités partielles (en tonnes) Teilmengen (in Tonnen) Quantitativi parziali (in tonnellate) Deelhoeveelheden (in ton) Partial quantities (in tonnes) Delmængde (i tons)	Bénéficiaire Empfänger Beneficiario Begunstigde Beneficiary Modtager	Pays destinataire Bestimmungsland Paese destinatario Bestemmingsland Recipient country Modtagerland	Inscription sur l'emballage Aufschrift auf der Verpackung Iscrizione sull'imballaggio Aanduiding op de verpakking Markings on the packaging Emballagens påtegning
		40	Caritas neerlandica	India	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in India Caritas / 5318 / Calcutta
		15	Caritas belgica	India	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in India Caritas / 5208 / Calcutta
		20	SOS Boîtes de lait	India	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in India Cathwell / 50901 / Calcutta
		25	SOS Boîtes de lait	India	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in India Cathwell / 50902 / Calcutta
R	535	385	Caritas belgica	India	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in India Caritas / 5209 / Calcutta
		150	Catholic Relief Services	India	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in India Cathwell / 5139 / Calcutta
S	550	550	Catholic Relief Services	India	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in India Cathwell / 5140 / Calcutta
T	565	75	Caritas neerlandica	India	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in India Caritas / 5319 / Cochin

Designation du lot / Bezeichnung der Partie / Designazione della partita / Aanduiding van de partij / Lot / Parti	Quantité totale du lot (en tonnes) / Gesamtmenge der Partie (in Tonnen) / Quantità totale della partita (in tonnellate) / Totale hoeveelheid van de partij (in ton) / Total quantity (in tonnes) / Totalmængde (i tons)	Quantités partielles (en tonnes) / Teilmengen (in Tonnen) / Quantitativi parziali (in tonnellate) / Deelhoeveelheden (in ton) / Partial quantities (in tonnes) / Delmængde (i tons)	Bénéficiaire / Empfänger / Beneficiario / Begunstigde / Beneficiary / Modtager	Pays destinataire / Bestimmungsland / Paese destinatario / Bestemmingsland / Recipient country / Modtagerland	Inscription sur l'emballage / Aufschrift auf der Verpackung / Iscrizione sull'imballaggio / Aanduiding op de verpakking / Markings on the packaging / Emballagens påtegning
		10	Caritas neerlandica	India	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in India Caritas / 5320 / Cochin
		90	Caritas neerlandica	India	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in India Caritas / 5321 / Cochin
		10	Caritas neerlandica	India	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in India Caritas / 5322 / Cochin
		150	Caritas neerlandica	India	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in India Caritas / 5323 / Cochin
		20	Caritas neerlandica	India	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in India Caritas / 5324 / Cochin
		10	Caritas neerlandica	India	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in India Caritas / 5325 / Cochin
		200	Catholic Relief Services	India	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in India Cathwell / 5141 / Cochin
U	545	25	Association « Aide au tiers monde »	Cameroun	Lait écrémé en poudre, enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite au Cameroun AATM / 50701 / Douala

Désignation du lot Bezeichnung der Partie Designazione della partita Aanduiding van de partij Lot Parti	Quantité totale du lot (en tonnes) Gesamtmenge der Partie (in Tonnen) Quantità totale della partita (in tonnellate) Totale hoeveelheid van de partij (in ton) Total quantity (in tonnes) Totalmængde (i tons)	Quantités partielles (en tonnes) Teilmengen (in Tonnen) Quantitativi parziali (in tonnellate) Deelhoeveelheden (in ton) Partial quantities (in tonnes) Delmængde (i tons)	Bénéficiaire Empfänger Beneficiario Begunstigde Beneficiary Modtager	Pays destinataire Bestimmungsland Paese destinatario Bestemmingsland Recipient country Modtagerland	Inscription sur l'emballage Aufschrift auf der Verpackung Iscrizione sull'imballaggio Aanduiding op de verpakking Markings on the packaging Emballagens påtegning
		10	Association « Aide au tiers monde »	Centrafrique	Lait écrémé en poudre, enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite en Centrafrique AATM / 50702 / Banqui via Douala
		10	Association « Aide au tiers monde »	Togo	Lait écrémé en poudre, enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite au Togo AATM / 50703 / Lomé
		35	World Council of Churches	Liban	Lait écrémé en poudre, enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite au Liban WCC / 5707 / Beirut
		100	Caritas germanica	Liban	Lait écrémé en poudre, enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite au Liban Caritas / 5414 / Beirut
		100	Secours catholique français	Liban	Lait écrémé en poudre, enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite au Liban Caritas / 5507 / Beirut
		20	Catholic Relief Services	Tunisie	Lait écrémé en poudre, enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite en Tunisie Cathwell / 5141 / Tunis
		50	Catholic Relief Services	West Bank	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution on the West Bank Cathwell / 5142 / Ashdod
		100	Catholic Relief Services	Jordan	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in Jordan Cathwell / 5143 / Aqaba

Désignation du lot Bezeichnung der Partie Designazione della partita Aanduiding van de partij Lot Parti	Quantité totale du lot (en tonnes) Gesamtmenge der Partie (in Tonnen) Quantità totale della partita (in tonnellate) Totale hoeveelheid van de partij (in ton) Total quantity (in tonnes) Totalmængde (i tons)	Quantités partielles (en tonnes) Teilmengen (in Tonnen) Quantitativi parziali (in tonnellate) Deelhoeveelheden (in ton) Partial quantities (in tonnes) Delmængde (i tons)	Bénéficiaire Empfänger Beneficiario Begunstigde Beneficiary Modtager	Pays destinataire Bestimmungsland Paese destinatario Bestemmingsland Recipient country Modtagerland	Inscription sur l'emballage Aufschrift auf der Verpackung Iscrizione sull'imballaggio Aanduiding op de verpakking Markings on the packaging Emballagens påtegning
		20	Caritas germanica	Jordan	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in Jordan Caritas / 5415 / Aqaba
		25	Caritas neerlandica	Philippines	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in the Philippines Caritas / 5320 / Manila
		50	Caritas neerlandica	Philippines	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in the Philippines Caritas / 5321 / Manila
V	640	200	Caritas germanica	Chile	Leche desnatada en polvo con vitaminas A y D / Donación de la Comunidad económica europea / Destinado a la distribución gratuita en Chile Caritas / 5417 / Talcahuano
		70	Caritas belgica	Chile	Leche desnatada en polvo con vitaminas A y D / Donación de la Comunidad económica europea / Destinado a la distribución gratuita en Chile Caritas / 5210 / Talcahuano
		5	World Council of Churches	Chile	Leche desnatada en polvo con vitaminas A y D / Donación de la Comunidad económica europea / Destinado a la distribución gratuita en Chile WCC / 5708 / Valparaiso
		40	World Council of Churches	Chile	Leche desnatada en polvo con vitaminas A y D / Donación de la Comunidad económica europea / Destinado a la distribución gratuita en Chile WCC / 5709 / Valparaiso
		325	Caritas germanica	Chile	Leche desnatada en polvo con vitaminas A y D / Donación de la Comunidad económica europea / Destinado a la distribución gratuita en Chile Caritas / 5418 / Sanantonio

Désignation du lot Bezeichnung der Partie Designazione della partita Aanduiding van de partij Lot Parti	Quantité totale du lot (en tonnes) Gesamtmenge der Partie (in Tonnen) Quantità totale della partita (in tonnellate) Totale hoeveelheid van de partij (in ton) Total quantity (in tonnes) Totalmængde (i tons)	Quantités partielles (en tonnes) Teilmengen (in Tonnen) Quantitativi parziali (in tonnellate) Deelhoeveelheden (in ton) Partial quantities (in tonnes) Delmængde (i tons)	Bénéficiaire Empfänger Beneficiario Begunstigde Beneficiary Modtager	Pays destinataire Bestimmungsland Paese destinatario Bestemmingsland Recipient country Modtagerland	Inscription sur l'emballage Aufschrift auf der Verpackung Iscrizione sull'imballaggio Aanduiding op de verpakking Markings on the packaging Emballagens påtegning
W	475	100	Caritas germanica	Chile	Leche desnatada en polvo con vitaminas A y D / Donación de la Comunidad económica europea / Destinado a la distribución gratuita en Chile Caritas / 5419 / Coquimbo
		175	SOS Boîtes de lait	Chile	Leche desnatada en polvo con vitaminas A y D / Donación de la Comunidad económica europea / Destinado a la distribución gratuita en Chile SBL / 50903 / Valparaiso
		100	Secours catholique français	Portugal	Leite desnatado em pó com vitaminas A e D / Dom da Comunidade económica europeia / Destinado à distribuição gratúita em Portugal Caritas / 5508 / Lisbon
		100	Secours catholique français	Djibouti	Lait écrémé en poudre, enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite à Djibouti Caritas / 5509 / Djibouti
X	535	200	Caritas germanica	Haïti	Lait écrémé en poudre, enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite en Haïti Caritas / 5320 / Port-au-Prince
		50	Caritas belgica	Paraguay	Leche desnatada en polvo con vitaminas A y D / Donación de la Comunidad económica europea / Destinado a la distribución gratuita en Paraquay Caritas / 5211 / Asunción
		50	Catholic Relief Services	Dominica	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in Dominica Cathwell / 5144 / Port of Roseau
		235	Caritas neerlandica	Peru	Leche desnatada en polvo con vitaminas A y D / Donación de la Comunidad económica europea / Destinado a la distribución gratuita en Peru Caritas / 5328 / Callao

Désignation du lot Bezeichnung der Partie Designazione della partita Aanduiding van de partij Lot Parti	Quantité totale du lot (en tonnes) Gesamtmenge der Partie (in Tonnen) Quantità totale della partita (in tonnellate) Totale hoeveelheid van de partij (in ton) Total quantity (in tonnes) Totalmængde (i tons)	Quantités partielles (en tonnes) Teilmengen (in Tonnen) Quantitativi parziali (in tonnellate) Deelhoeveelheden (in ton) Partial quantities (in tonnes) Delmængde (i tons)	Bénéficiaire Empfänger Beneficiario Begunstigde Beneficiary Modtager	Pays destinataire Bestimmungsland Paese destinatario Bestemmingsland Recipient country Modtagerland	Inscription sur l'emballage Aufschrift auf der Verpackung Iscrizione sull'imballaggio Aanduiding op de verpakking Markings on the packaging Emballagens påtegning
Y	280	100	Catholic Relief Services	Republica Dominicana	Leche desnatada en polvo con vitaminas A y D / Donación de la Comunidad económica europea / Destinado a la distribución gratuita en Republica Dominicana Cathwell / 5145 / Santo Domingo
		100	Catholic Relief Services	Ecuador	Leche desnatada en polvo con vitaminas A y D / Donación de la Comunidad económica europea / Destinado a la distribución gratuita en Ecuador Cathwell / 5146 / Guayquil
		20	Catholic Relief Services	Paraguay	Leche desnatada en polvo con vitaminas A y D / Donación de la Comunidad económica europea / Destinado a la distribución gratuita en Paraguay Cathwell / 5147 / Asunción
		60	Catholic Relief Services	Jamaica	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in Jamaica Cathwell / 5148 / Kingston
Z	490	50	Caritas neerlandica	Bolivia	Leche desnatada en polvo con vitaminas A y D / Donación de la Comunidad económica europea / Destinado a la distribución gratuita en Bolivia Caritas / 5329 / Buenos Aires in transit to Santa Cruz
		440	Catholic Relief Services	Uruguay	Leche desnatada en polvo con vitaminas A y D / Donación de la Comunidad económica europea / Destinado a la distribución gratuita en Uruguay Cathwell / 5149 / Montevideo
AA	175	100	Caritas germanica	Uganda	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in Uganda Caritas / 5421 / Mombasa
		75	Protos VZW	Haïti	Lait écrémé en poudre, enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite en Haïti Protos / 50500 / Port-au-Prince

Désignation du lot Bezeichnung der Partie Designazione della partita Aanduiding van de partij Lot Parti	Quantité totale du lot (en tonnes) Gesamtmenge der Partie (in Tonnen) Quantità totale della partita (in tonnellate) Totale hoeveelheid van de partij (in ton) Total quantity (in tonnes) Totalmængde (i tons)	Quantités partielles (en tonnes) Teilmengen (in Tonnen) Quantitativi parziali (in tonnellate) Deelhoeveelheden (in ton) Partial quantities (in tonnes) Delmængde (i tons)	Bénéficiaire Empfänger Beneficiario Begunstigde Beneficiary Modtager	Pays destinataire Bestimmungsland Paese destinatario Bestemmingsland Recipient country Modtagerland	Inscription sur l'emballage Aufschrift auf der Verpackung Iscrizione sull'imballaggio Aanduiding op de verpakking Markings on the packaging Emballagens påtegning
AB	600	600	Catholic Relief Services	Indonesia	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in Indonesia Cathwell / 5151 / Indonesia
AC	530	50	Catholic Relief Services	Sri Lanka	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in Sri Lanka Cathwell / 5153 / Colombo
		20	World Council of Churches	Malawi	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in Malawi WCC / 5711 / Beira
		200	Caritas germanica	Bangladesh	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in Bangladesh Caritas / 5422 / Chittagong
		200	Catholic Relief Services	Portugal	Leite desnatado em pó com vitaminas A e D / Dom da Comunidade económica europeia / Destinado à distribuição gratúita em Portugal Cathwell / 5150 / Lisbon
		60	Catholic Relief Services	Thailand	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in Thailand Cathwell / 5154 / Bangkok
AD	410	160	Oxfam / Belgique	Sénégal	Lait écrémé en poudre, enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite au Sénégal Oxfam / B / 5801 / Dakar
		40	Oxfam / Belgique	Gambia	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in Gambia Oxfam / B / 5802 / Banjul

Désignation du lot Bezeichnung der Partie Designazione della partita Aanduiding van de partij Lot Parti	Quantité totale du lot (en tonnes) Gesamtmenge der Partie (in Tonnen) Quantità totale della partita (in tonnellate) Totale hoeveelheid van de partij (in ton) Total quantity (in tonnes) Totalmængde (i tons)	Quantités partielles (en tonnes) Teilmengen (in Tonnen) Quantitativi parziali (in tonnellate) Deelhoeveelheden (in ton) Partial quantities (in tonnes) Delmængde (i tons)	Bénéficiaire Empfänger Beneficiario Begunstigde Beneficiary Modtager	Pays destinataire Bestimmungsland Paese destinatario Bestemmingsland Recipient country Modtagerland	Inscription sur l'emballage Aufschrift auf der Verpackung Iscrizione sull'imballaggio Aanduiding op de verpakking Markings on the packaging Emballagens påtegning
		50	Oxfam / Belgique	Haute-Volta	Lait écrémé en poudre, enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite en Haute-Volta Oxfam / B / 5803 / Abidjan
		100	U-Landshjælp fra Folk til Folk	Mozambique	Leite desnatado em pó com vitaminas A e D / Dom da Comunidade económica europeia / Destinado à distribuição gratúita em Mozambique ULF / 50100 / Beira
		60	Comité d'aide à Sevapoor (CAS), ASBL	India	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in India Cathwell / 50100 / Madras
AE	500	500	Catholic Relief Services	Chile	Leche en polvo vitaminada / Donación de la Comunidad económica europea para Cathwell Chile / Destinada a la distribución gratuita Cathwell / 5100 / Valparaiso
AF	500	500	Catholic Relief Services	Chile	Leche en polvo vitaminada / Donación de la Comunidad económica europea para Cathwell Chile / Destinada a la distribución gratuita Cathwell / 5101 / Valparaiso
AG	390	80	Catholic Relief Services	Chile	Leche en polvo vitaminada / Donación de la Comunidad económica europea para Cathwell Chile / Destinada a la distribución gratuita Cathwell / 5102 / Antofagasta
		96	Catholic Relief Services	Chile	Leche en polvo vitaminada / Donación de la Comunidad económica europea para Cathwell Chile / Destinada a la distribución gratuita Cathwell / 5103 / Coquimbo
		214	Catholic Relief Services	Chile	Leche en polvo vitaminada / Donación de la Comunidad económica europea para Cathwell Chile / Destinada a la distribución gratuita Cathwell / 5104 / Talcahuano

Désignation du lot Bezeichnung der Partie Designazione della partita Aanduiding van de partij Lot Parti	Quantité totale du lot (en tonnes) Gesamtmenge der Partie (in Tonnen) Quantità totale della partita (in tonnellate) Totale hoeveelheid van de partij (in ton) Total quantity (in tonnes) Totalmængde (i tons)	Quantités partielles (en tonnes) Teilmengen (in Tonnen) Quantitativi parziali (in tonnellate) Deelhoeveelheden (in ton) Partial quantities (in tonnes) Delmængde (i tons)	Bénéficiaire Empfänger Beneficiario Begunstigde Beneficiary Modtager	Pays destinataire Bestimmungsland Paese destinatario Bestemmingsland Recipient country Modtagerland	Inscription sur l'emballage Aufschrift auf der Verpackung Iscrizione sull'imballaggio Aanduiding op de verpakking Markings on the packaging Emballagens påtegning
AH	500	500	Catholic Relief Services	Chile	Leche en polvo vitaminada / Donación de la Comunidad económica europea para Cathwell Chile / Destinada a la distribución gratuita Cathwell / 5105 / Talcahuano